

大牛市蓄势待发，你准备好了吗？

THE PLAYBOOK

An Inside Look at
How to Think
Like a Professional Trader

撰文
倾情推荐

徐小明

新浪博客点击量第一、
“2009年度最受欢迎财经博客百强”得主
著名股票博客博主

百年一人

新浪财经知名博主

华尔街最顶级的交易训练营教练
新加坡和南非交易界的座上客

| 扛鼎之作 |

蓄势待发
股票交易实战录

【美】迈克·贝拉费奥雷 (Mike Bellafiore) / 著
刘乃达 / 译

THE PLAYBOOK

An Inside Look at How to Think
Like a Professional Trader

蓄势待发 股票交易实战录

【美】迈克·贝拉费奥雷 (Mike Bellafiore) / 著 刘乃达 / 译

图书在版编目 (CIP) 数据

蓄势待发：股票交易实战录 / (美) 贝拉费奥雷著；刘乃达译. —北京：中国人民大学出版社，2014.12

ISBN 978-7-300-20366-9

I . ①蓄… II . ①贝… ②刘… III . ①股票交易 - 经验 - 美国 IV . ① F837.125

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 284521 号

蓄势待发：股票交易实战录

【美】迈克·贝拉费奥雷 著

刘乃达 译

Xushi Daifa: Gupiao Jiaoyi Shizhanlu

出版发行 中国人民大学出版社

社 址 北京中关村大街31号 邮政编码 100080
电 话 010-62511242 (总编室) 010-62511770 (质管部)
010-82501766 (邮购部) 010-62514148 (门市部)
010-62515195 (发行公司) 010-62515275 (盗版举报)

网 址 <http://www.crup.com.cn>
<http://www.ttrnet.com> (人大教研网)

经 销 新华书店

印 刷 北京中印联印务有限公司

规 格 170 mm × 230 mm 16 开本 版 次 2015 年 1 月第 1 版
印 张 29.5 插页 1 印 次 2015 年 1 月第 1 次印刷
字 数 501 000 定 价 75.00 元

版权所有 侵权必究 印装差错 负责调换

推荐序一

新浪财经著名股票博客博主 徐小明

与底蕴深厚的美国股市相比，我国股市目前在制度层面还存在着诸多需要完善的地方，例如交易制度受 T+1 限制，做空机制不健全以及衍生品工具匮乏等。然而，目前沪港通的启动，正式拉开了 A 股市场与国际市场逐渐接轨的序幕。我们有理由相信，A 股市场的交易制度将随着时间的推移而不断地向国际市场靠拢。恰逢此时，《蓄势待发：股票交易实战录》一书的面世让我们有机会深入地了解，美国华尔街的职业交易员们是如何应对美股市场的。

本书虽然以介绍美股日内交易为主，但是书中所讲述的交易原理却已然超脱于日内交易本身。我很高兴从书中看到，虽然操盘者们身处的市场环境不同，但对于市场的解读方式和交易理念却是一致的。我个人对于操盘时主要的注意事项的观点，与作者在书中所提炼出的以下观点不谋而合：

1. 通过盘口解读出市场想传达的信息；
2. 通过深刻理解技术价位和技术指标，以找到理想的人场点和离场点；
3. 风险控制及资金管理；
4. 交易员在操盘时自身的心理状况的控制。

一直以来，基本面派和技术面派关于孰优孰劣的纷争从未停止过。理之所在，各是其所是，各非其所非。然而对于大多数股民而言，由于受到调研能力和资金实力的限制，很难像大型机构那样对上市公司做出客观准确的判断。此外，加上价值投资需要时间的沉淀，所以以技术分析为主的操作策略更适合大多数受中短期价格波动影响的股民。这也是该书能够深入浅出地把最实用朴素的技术分析策略传递给读者们的可取之处。

在互联网蓬勃发展的今天，每个人都可以轻松地获取自己所需的信息，比如个人的交易理念也会记录在博客中，常年对读者们开放。也许股民们不知道华尔街交易员们手中所持的仓位，但却依然能够从中学到他们是如何做出交易决策的，就像那位 27 岁的瑞典厨师坚持每天在下班后上网玩德州扑克，终于在世界扑克锦标赛中夺取千万美元奖金那样，在这个平民可以创造奇迹的年代，我们不需要得知上市公司的内幕消息，也不需要极大的资金量去对某只股票造成影响。正所谓“形而上

者谓之道，形而下者谓之器”，股民们所谈论的交易技巧和信息渠道只可谓为器，而交易理念和思维方式才是在市场中立于不败之地的道。希望每位读者都可以在股市中找到自己的制胜之道。

推荐序二

新浪知名博主 百年一人

《蓄势待发：股票交易实战录》这本书并不是一本纯粹的技术分析理论书，它图文并茂地记录了作为一名成熟的交易员，在交易中应该做到的每一个细节，并详尽地讲述了从交易前的计划分析到交易的进场、离场的全过程，包含了为何买、如何买、为何卖、如何卖的系统交易思路，是一本难得的国外投资实战类书籍，对中国股市的操盘手们也有很高的参考价值。

对于交易者来说，进入投资市场的唯一目标就是盈利，这并没有错，但交易者往往为这个目标所困扰，不能坦然地面对亏损，误解了亏损和盈利的关系。实际上，亏损只是盈利的成本，就如同开店做生意、租门面、水电、人工等费用是必须要投入的。在交易中，亏损与盈利是共生关系，并与交易时间的长度存在着比例关系，而交易的策略影响着盈亏的概率。因此，一个成熟的交易员最应该重视的是交易的过程、交易策略的细节，而这正是本书讲述的重点内容。在策略系统化的前提下，盈亏率是相对固定的，也就是说，交易策略已经决定了你最终的收益。

当所有交易越来越呈现一致性时，持续的盈利就已经在向你招手。本书提出了一整套系统化交易的范本，其中不乏灵活性，交易者可以根据自己的交易特点进行细微的调整，取长补短，通过创建自己的交易笔记，详细记录自己的每一笔交易的过程、心路历程等，找到最适合自己的交易策略，也许这才是本书作者的目的。他山之石，可以攻玉，希望读者能从这本书中有所受益。

导言

一旦找到解决办法，弱点将不足为惧。

雷伊·达里奥 (Ray Dalio)

《蓄势待发：股票交易实战录》一书能帮助你成为一名更优秀、拥有更高盈利水平、控制资金量更大、技术更全面高效、更冷静且幸福感更强的交易员。本书将教会你在市场中如何找到并操作更适合自己的交易。你可以在这些交易中运用更大的资金量，并捕捉到股票市场的真正行情，从而达到大幅提高自己的交易成绩的目的。它将成为你用来实现最终目标的工具，并能帮助你挖掘自己最大的交易潜能。《蓄势待发》是在我经历了生活中一系列的突发事件、连续困难后有感而作的。我会在后文中向你解释这一故事的来龙去脉，以及《蓄势待发》这本书将如何帮助你提高交易成绩。

在美国亚利桑那州菲尼克斯的一家宾馆里，我正在为来自斯科茨代尔和菲尼克斯的人们做着一场演讲的准备工作。突然我的黑莓手机响起，是我母亲打来的电话。

“迈克，我得告诉你一个不幸的消息。你爸爸刚得了中风，情况看起来不乐观，我不知道该怎么办才好。”

“你还是直接跟你爸爸讲电话吧。”母亲接着说道。

她让我父亲接了电话。电话那边的确是一个男人的声音，但我已经难以辨别出这个声音是否来自于我的父亲。电话那头的声音显然是来自于一名中风患者，“你好”在父亲的口中被讲成了“你……喝……熬”。他把电话很快地递给了我的母亲。

“妈，我马上想办法抽身过去，您等我电话。”

“好的，迈克，谢天谢地你能回来。”

挂上电话后，我直接去 Kayak.com 买了一张从菲尼克斯飞往坦帕的机票。在听到这令我震惊的消息后，我的手脚便一直冰凉。如果我选择立刻就走的话，那么明天一早我就可以赶到，或者我可以搭乘明天的第一个航班，那样的话也可以在明天下午到达。这两个城市之间没通直达火车，而自驾或者搭乘客车又太浪费时间。

我对于自己没有选择立即飞往坦帕感到无比自责。因为 46 分钟后，我要为一些重要的人物做一次演讲。为了这个演讲，我横穿了整个美国才来到这里。但此时我的家庭也需要我，我也同样应该立即出现在坦帕。那么我是应该直接取消掉这次演讲，然后冲到机场搭乘明早到达的航班，还是应该尽到自己演讲的责任，选择明早再起飞？我给我的妻子、妹妹和母亲都打了电话并寻求她们的建议，这简直是个囚徒困境。最终，大家的决定是让我继续留在这边做演讲，然后搭乘第二天一早的航班，事实上，我自己很讨厌这个决定。

我如约来到了演讲地点，周边景色看起来是典型的政治中心的建筑特色。我到斯科茨代尔能干嘛？难道跑到这里特地参选迈克·贝拉费奥雷议员吗？这些事对我的家庭毫无帮助。虽然现在我本人站在这里，但我的心早已飞到了父亲的身边。

一切依计划进行：我为台下诸多已退休的投资者做了一个 3 小时的演讲。我为此次演讲曾做了精心的准备，但是在环顾了一圈这些友善的老人后，为了迎合他们的口味，我临时对演讲内容做了一些更改。他们即使已经上了年纪，却依然选择牺牲在家看电视的时间坚持来参加这样的活动，只是为了能够多学习一些关于市场的知识、认识有着同样爱好的人。在美国，交易员和投资者的聚会永远都不会嫌多，像我们这样的业内人士有义务为他们奉献出自己的时间。正因为有像他们这样的人的加入，才使得市场变得更理性，因为受过正规培训的交易员们会把市场带向一条更健康的道路。

在那次演讲中，我知无不言，回答了听众的每一个问题，并且始终保持着微笑与他们一一握手，相信没有人会发现我内心正饱受着父亲随时可能过世的煎熬。我的回忆中充满了父亲的身影，例如，他为了别人的居住环境得到改善而把自己蓝色的工作服弄得脏乱不堪。这就是他的职业道德，把自己的工作做到尽善尽美。

当天晚上 9 点，我拖着疲倦的身体离开了那个演讲大厅，饥肠辘辘地走在马路上，准备面对着我人生中最艰难的时刻。我驾着租来的车回到了宾馆，要了一个早上 3 点半的叫醒服务，连衣服都没脱就倒在了床上。

铃铃铃

铃铃铃!!!

当我再回过神时，叫醒电话已经响起。醒来时感觉就像身上压着一个 300 磅重的胖子。凌晨起床让我在生理上感到极不舒服。但是不管怎样，我顺利地登上了飞机，拎着包直奔坦帕。

到达之后，我给我母亲打了一个电话。

“妈，我回来了。”

“噢，迈克，谢天谢地你回来了。你爸爸现在住在莫顿工厂医院，你知道应该怎样过来吗？”

“我会找到的。”

当我走进了父亲的病房时，看见母亲正坐在他的身边。她面色苍白，却试图向我挤出一个貌似事态不严重的微笑。我是她的长子，母亲总是让我感觉到在她的心里没什么比我更重要的了。甚至在这种生死攸关的时刻，她还在想做出这种几乎不可能做到的神态。我把目光投向了我的父亲，对他微笑，内心却在翻腾。他既不能讲话，也无法动弹，甚至抬不起自己的手。他对我的名字的发音已经变成了“迈卡啊啊啊啊”。这位一度是我生命中最坚强的男人，现在已然手无缚鸡之力了。

情况要比我母亲所描述的严重得多。在我给父亲讲了几个无关痛痒的玩笑后，母亲拉着我的胳膊来到了隔壁的私人房间。

“妈妈，很多人都在中风后痊愈了。我们先不要把事情想得太糟糕。我们什么时候可以把爸爸转移到康复中心？”

写到了这里，你可能很好奇为什么我要把这段跟交易一点关系都没有的故事讲出来（或许你在更早的段落就开始这样想。如果是这样的话，那么非常感谢您的耐心）。但事实上，你会看到这段故事和交易本身存在着一定的联系。如果有人能鞭策你每天都像一名职业交易员那样追求进步，或是像那些新人和处境不佳的交易员们在挣扎中不断前进，你会发现这段旅程和试图从中风状态中顽强恢复过来如出一辙。交易只是一项工作，但是我们人生中却充满着更多输不起的事情。此外，如果没有这段痛苦的经历，或许这本书将永远也不会面世。

经过一段时间的应急治疗后，最终我们把父亲从医院转移到了一家 24 小时康复治疗中心，在那里，他度过了接下来的两个星期（我也差不多在康复中心呆了同样长的时间）。我经常在公司的博客上说交易是一项每天都要使自己取得进步的工作。

中风患者每天都挣扎着使自己康复，让生命得以延续。他们的大脑已经受损，控制行走、思考和讲话的大脑回路必须要重新建立。更艰难的是，你必须要在自己人生中的黄昏时刻着手处理这件事情，这本应该是你曾打算把生活节奏放慢以享受天伦之乐的时光。

建立你的交易体系从这方面上看跟它如出一辙。你必须要让自已的交易头脑适应那些最合适自己的交易策略。随后你要像对待呼吸、走路或者说话一样把它们融入自己的身体内。但是在你融会贯通之前，每一笔交易都会使你在犹豫和不确定之间挣扎。关于这点，我还会在后文中对此作出详细解释。

我给史蒂夫·斯班瑟（Steve Spencer）打了电话，他是全世界最好的美股交易员之一，也是我婚礼上的伴郎，同时还是 SMB 的另一位合伙人：“我父亲得了中风，我得过去陪他一段时间。”

“好的，多陪陪他老人家。”他回答道。

毫无疑问，在这段时期我一定会陪在父亲的身边，我希望能为他多做一些事情。我的父亲曾为我付出了很多很多。儿时我们每天都共进晚餐，他陪我玩每一种游戏，从不错过与我一起练习投球的机会，并最终使我在大学时期成为了棒球校队成员。此外，他还让我在大学中如愿以偿地读上了法学院。而如今到了我该回报他的时候。

在康复中心的第一天，也许可以算是那段困难时期中相对较好的一天。我很喜欢康复中心的现代化设施，这类科技的进步在我们身边已经随处可见。我们带他去做了语言训练、物理治疗和作业疗法。但是父亲还做不了太多，每一项治疗对于他来说都很难。在进行作业疗法时，他始终无法顺利地捡起沙包。在进行物理治疗时，我需要在后面帮助他弯腰才行。此外，他还是无法清楚地把话说明白。在语言训练期间，我们碰到了一点小麻烦。为了让我父亲的情绪更愉悦，我们刻意做了不少好笑的事情，然而这却引起了康复中心的不满，我们还为此收到了再犯就不得不回家的警告。我真的认为没有什么事情比你心中的英雄得了严重的中风更糟糕了。

到了当天晚上，父亲的病情出现了些好转。和新入行的交易员一样，他不断地在一些基本方面取得进步。我们认为他每一次呼吸都在慢慢变得更好。母亲曾说过她从未见过任何人具备父亲那样坚定又专注的品行。在康复中心我们都见证了父亲做到这一切。

当天我回到家，这套一面紧挨着坦帕海湾，另一面挨着属于墨西哥的沙滩的公

寓。母亲从椅子上跳起来很焦急地向我询问父亲的情况。“妈妈，爸爸一直都在康复状态中。”

“太好了！迈克，这真是个好消息。”母亲激动地说道。

在接下来的十天中，我每天都很早就起床，在简单补充一些蛋白质后就奔向康复中心陪伴我的父亲。我满脑子里想的都是如果他能做得越多、思考得越多，那么他的身体状态就会变得更好。就像一位新入行的交易员，涉足市场越多，就越能取得更大的进步。在休息期间，我让父亲试着拍打我的手掌。到了第三天，他终于可以做到了。即使我把自己的手移上移下，他依然能跟得上我的节奏。你能感觉到他的大脑一直试图努力地协调自己的手臂来击打我的手掌。

至今我依然记得我父亲在康复中心的表现有多棒（康复速度要比其他人领先很多）。很多人在护理人员不在身边时就开始偷懒，而父亲却在规定之外又多付出了不少努力。

在父亲每做完一组康复训练后，我都会鼓励、表扬他。我们建立了一个正能量的康复环境。我会拍打他的肚子说道：“做得好，爸爸。”或者是“干得不错。”作为一名交易教练，我知道让父亲获取动力的源泉是需要通过称赞他的努力过程来实现的，而不是只看结果。我清楚肢体接触不但会降低他的压力，还能让我们时时刻刻处于更好的沟通状态。第五天，在我准备回家之前，我把父亲的椅子拉到了我的对面，等待他跟我进行目光交流。我盯住他笑着说道：“你一定会康复的，人们都可以摆脱中风。只要你肯加油，你一定可以变得越来越好。”这也是我对交易员们常说的一句话。

我感觉到了父亲希望为了我变得更健康，当然他也希望自己能够康复，只不过我也是他渴求康复的原因之一。他读懂了我希望他能康复的心情。我在周围的交易员身上也曾看到过同样的精神状态，他们不想让我失望。教练员都喜欢看到自己的队员们努力不让自己失望的状态，这种爱是一种强大的动力。

在语言训练阶段，我父亲得到了一个叫做“善良的弗兰克”的昵称，因为他跟周围的每一个人都在不停地讲话。“善良的弗兰克”为了使他的语言训练达到最好的效果，他需要尽量保持讲话。他在享受着自己最后一搏的过程，并努力使自己每天都变得越来越好。

然而这段康复的过程并不总是一帆风顺。某一天，我父亲由于被康复中心工作人员忽视而感到挫折。他直接对他们表达了非常负面的评价，表现得就像一位刚经

历过巨额亏损的交易员一样。我必须让他重新专注于自己的事情，每当父亲开始抱怨康复中心的服务时，我都要把他的注意力拉回唯一值得他注意的事物上来，那就是保证自己的身体状况每天都取得一定程度的好转。我告诉他如果想发火，那么在此之前先默数十个数，并在每个数字之间做一次深呼吸。他需要做的事情是弄好手中的橡皮圈（康复用具），并做好他的语言训练。这种感觉就像我在对抱怨高频程序化交易的交易员做出的指导时一样。在交易界，我告诉他们每笔交易都要做到“伺机而发”，事成之后找下一个机会再做出一笔“伺机而发”的交易（我听说有本不错的关于交易的书正以此而命名）。

我的妻子在圣诞节期间也专程赶了过来。当时我们的婚礼才办完两个月而已，而在那几周中我却一点时间都没能留给她。她很高兴看到我父亲一直努力地做着康复治疗。他不再与别人闲聊，而是在集体理疗时抢着回答所有的问题。

“弗兰克，不用再举手了，我们不能让你一个人回答完所有问题。”

“为什么不行？”

她笑了，父亲和我都笑了。我们不停地笑，因为大家都找到了一个很好的笑点。

到了第十天，父亲站起来了。在扶手的帮助下他在大堂里往返走了近 40 米。太好了，他可以再次走路了。我迫不及待地想回家把这一消息告诉母亲。

然而在之前的 4 天中，我母亲的身体状态也不好。她患有长期胃病，身边负面的消息也对她造成了不小的影响，一直都没睡好觉。此外，她还长期饱受着背部疼痛的困扰，我曾经在半夜从床上专门爬起来去帮她减轻背部的疼痛。医生说不能陪伴在中风患者身边是患者家属犯下的严重错误（这么说的话，母亲也被算进去了）。

那天我和妻子离开康复中心前，父亲让我回去也照料一下母亲。他一向都无私地把我母亲的健康放在第一位。自从接到了母亲告诉我父亲得了中风的电话后，糟糕的事情接踵而至。

妻子和我胡乱吃了点晚饭后就赶回了家。开门之后，我发现母亲正趴在厨房的地板上。

我冲向她然后把她抱了起来。我发现她的左眼有一处很大的伤痕，这显然是她摔倒时留下的。我打了 911：“我的母亲失去了知觉，请派一辆救护车。”

“好的，先生，你在哪里？”

我做了回答。

“她还在呼吸吗？”

“我应该如何判断？”我回应道。

“你现在双手交叉挤压她的胸部。我帮助你打拍子。”随着电话里的声音，我不断地压着母亲。母亲浑身都被汗水包围着，当时在我眼里，她很可能已经过世，我这样做只是在伤害她的肉体而已。

“妈，快醒醒，请您一定要醒过来。”

等了不到 15 分钟，警察和急救人员就赶来了，但我的感觉就像是已经过去几个小时。如同《犯罪现场调查》(CSI)里的情节一样，救援队赶到后马上在我母亲身上连接了很多医学仪器。一般在这种情况下，警察会来到现场周围巡视一圈，并问你一些问题。你得把证件拿给他们看。我知道他们只是在做自己的工作，并且正尽量把场面气氛控制得不那么紧张，但是你一定回会心想：“除了我母亲有生命危险以外，还有什么事情更重要吗？我该如何告诉我父亲这件事情？”

我们跟着急救车来到了最近的医院，路上在尾随救护车时，还一度跟丢过。最终到达以后，我们就在等候室（‘等候室’这个名字真是应景）等待着他们的消息。此时我心里有种奇怪的感觉：我几乎可以肯定我母亲刚刚已经过世，但是我们能做的只是像等待着她为脚踝扭伤拍 X 光照片的结果一样。我给我的妹妹打了电话。

“我们在医院里，妈妈出了点事情。”

现在我所能做的只有等待而已，尽管已经十有八九猜到不久后将听到的对白。接着会有人递给我一个装着母亲物品的塑料袋，也许心里还会想着“天啊，她戴了这么大一串钻石项链！”他们把我们 from 等候室带到了谈话室，并且告诉我等一下医生要有消息告诉我。消息？很明显医生要来告诉我我的母亲刚刚已经过世。

几位年轻又面貌善良的印度护士走进了房间，这绝对不是一件好事。护士通常会为家属们在悲痛中提供一些安慰。如果是好消息的话，我们将见到的是医疗报告，而不是护士。

“我很难过地通知您，您的母亲已经过世。你现在可以再去见她一眼。”我进入了房间，心中悲痛不已。同时我也对让自己的新婚妻子经历这件事感到内疚。为什么我以前没能在母亲的身上多花些时间？

第二天是圣诞节，我妹妹带着我 1 岁的侄女凯特坐飞机赶到。妹妹让我在她到来之前不要把这件事情告诉父亲。母亲经常讲：“不要用坏消息把人从睡梦中叫醒，早上再讲永远来得及。”一个儿子永远都不应该质疑母亲的这些哲理。

我们找到了父亲，我对他花了些时间做铺垫。我从他悲恸的眼中看到了他接受

了这个事实。我们把凯特放在了他的怀中，希望他能够感到有所安慰。

在接下来的几天中，我们把父亲带回了长岛，埋葬了我母亲，然后把父亲转到了离家较近的一所康复中心。

在这段时期，市场照常运行，我们公司的交易员培训也在按部就班地进行着。交易系统需要不断调整、优化，交易员们也需要教练指明方向。尽管我能通过电话解决公司的一些问题，但是我依然无法全身心投入到工作中。我刚失去母亲，而父亲也需要贴身照料。我根本无法调整好情绪。

不久后在一次新加坡的会议上，我曾表示过创立 SMB 公司是我一生中做过的最愚蠢、自大并且幼稚的事情。在买入曼哈顿上西区公寓后，在资金不是非常宽裕的情况下，我对自己的目标定得过高。我时常会想到当年母亲鼓励我追求梦想的话语。如今，这份曾毫无保留地带给我信心的声音永远地消失了，同时我生命中最坚强的男人也需要长时间的恢复和疗养。

如果这还不算糟糕的话，那么后来的确还有一些更糟糕的事情等着我。

暴风雨袭来

这段暴风雨时期是由 SMB 公司的业务出现了严重倒退造成的。任何一家公司，尤其是像我们这种直接面对钱的公司，绝对不希望自己的生意出现倒退。毕竟公司需要不断地前进才能生存。运营一家交易公司的成本很昂贵，就以一个月内运营收支平衡来算，运营开销、员工、租赁等费用每个月就要 20 万美元。交易公司从盈利到破产通常只需很短的周期。正所谓“屋漏又逢连夜雨”，当时，我们还遭遇了不少其他方面的打击：（1）一些具备盈利能力的交易员离开了公司；（2）整个行业处于低谷期；（3）公司还将面对一笔不菲的法律方面的账单；（4）公司战略判断出现了失误，额外地增加了运营成本。正当我想陪在父亲和其他家人身边时，这一切接踵而至。

很多人认为运营一家公司不是什么难事，尤其是交易公司。但事实上，这件事要比你想象的困难得多，而且你自己的操盘表现也会因受到公司事务的影响而被拖累。无论是作为一名交易员还是公司的创始人，我都需要在前途未卜的情况下，不计个人感受坚定地前行。我必须找到所有的解决方案，也必须不断地对自己进行

投资，不断地学习以让公司存活下去。即使是最优秀的交易员和交易公司，也不得不面对着同样的问题，这就是我们自己选择的生活道路。《蓄势待发》也是我在成功应对这场暴风雨生存下来后所做出的总结。

前方是我即使全力以赴备战也未必能够克服的困难，但是我没有退缩，并努力把公司拉回了正轨。比如 **SMB** 曾跟我们的第三方公司陷入一系列谈判中，因为我们要向他们租用办公场地和交易网络。而我的性格实在不适合锱铢必较，所以我不得不找借口让别人来处理这样的事情。当时恰逢我无法全身心投在公司的事务，这种情况下，各种压力的袭来会对身心健康造成极其不良的影响。

再见，贝拉

在那段暴风雨时期，我们公司的几位具备稳定盈利能力的交易员离开了公司。当时我们公司交易员的职业发展道路是这样的：先成为稳定盈利的交易员，随后再增大资金量。所以到了 2007 年，几家在业内声誉很差的交易公司，在听说了这些交易员们取得成功后，就想尽办法从我们这里挖墙脚。这些公司为我们辛苦培养起来的交易员提供了更高额的报酬。即使是我们的竞争对手也不得不承认，我们公司为新入行的交易员提供了华尔街上最好的交易培训。可是当时的问题是，我们无法为那些已经稳定盈利、又在公司工作超过三、四年的交易员们提供更好的酬劳。我们认为现阶段公司所提供的价值会让那些从 **SMB** 走进交易行业的交易员们产生足够的忠诚度，但是我们错了。

我们所犯下错误的根本原因就在于，如果公司只是让这些具备稳定盈利能力的交易员增大资金量，那么这些交易员就很有可能会忘记公司曾在他们身上所付出的巨大贡献。此时此刻，他们可能会慢慢地只把公司当成购买力的提供方而已，从而不希望被公司分走更高比例的利润。由于 2009 年交易员们的利润相对于 2008 年出现了大幅缩水，因此一些交易员希望能从自身创造的利润中保留更高比例。而此时那些爱挖墙脚的公司正急着寻找具备稳定盈利能力的交易员去填补他们公司中的空缺。我知道有一家交易公司会把尽力搜集到的关于 **SMB** 负面言论的材料拿给我们公司的交易员看，这些材料是他们从交易员论坛上的一些失败的交易员口中费劲搜集再打印出来的。我有可靠的消息得知，这家公司经常对不同的竞争对手用这类下三

滥的手段。同为生意人，你可以为竞争对手制造麻烦，但是你不应该做出这种不道德的事情。我们公司的一些交易员为了能达到 2008 年同样水准的收益，便投入到这些提供更高报酬比例的公司的怀抱。

SMB 面临着一个数学问题，即交易公司要为新人和表现不佳的交易员承担损失，这是因为当这些员工破茧而出后，他们可以在公司中继续为其他人提供交易想法、新策略以及降低整体交易成本。交易员的业绩和选股也紧密挂钩，如果能拥有额外 60 双受过良好训练的眼睛帮助自己提示交易机会，这将会为你通往资深交易员的道路提供强有力的支持。他们所开发出的交易策略或许是你从未想到过，却又是你非常渴望掌握的。当公司里越来越多的新交易员取得成功，公司整个的交易成本也会随之降低，这对所有交易员都有好处。但是当资深盈利的交易员们不再为公司创造价值，公司也将难以继续支撑起新人们的亏损。

简单地说，我们的交易员也是从那时开始，要求更多的利润分配比例，但那是一个以我们当时的商业模式无法实现的价格。他们开始因老东家无法提供与挖墙脚公司所给予同样标准的薪酬分配比例感到失望，于是慢慢地就会有人离开。在几名骨干离开之后，公司内部出现了一些负面的连锁反应。一家公司可能表现得像一只下跌中的股票那样，除非有改变方向的催化剂出现，否则很难挽救局势。第三方公司可以提供座位和电脑，但它们无法提供控制下跌风险或者交易增值的服务。在第三方公司交易可以节约成本，我并不介意其他公司接触我们的交易员。如果这些挖墙脚的公司只去找那些以资深交易员的身份加入 SMB 的人也就算了，最让我不满意的是，他们那种以轻微的好处就想挖走那些我们从零开始一点点培养起来的交易员的行为。曾有一位交易员为了每个月多赚 500 美元而跳槽，这笔钱不过就是纽约市中心的停车费而已，我不禁要问：“他真的知道自己在哪一个行业工作吗？”

你完全可以凭借自己在增值、技术支持、更宽泛的亏损区间、更好的交易培训等方面的优势来挖人，让被挖对象知道你将如何提高他们的交易成绩。体面地挖人才是交易界的游戏规则，不要仅仅用更高的酬劳比例就想引诱走三年来我每天得花上 10 小时培养的交易员。这种行径只是单纯地在伤害那些比你们更优秀、更愿意在交易员身上投资的公司。如果没有像 SMB 这样的公司，交易界很可能将缺少能够制造出未来新星的血液。此外，这类公司还在传播一种错误的观念，那就是让人误以为低成本可以提高交易员的交易成绩。对不起，一旦你知道影响交易成绩的所有因素后，你就会知道绝大多数交易与营运成本无关。你的整体成绩不会因降低少额的

成本而提高，这就是交易心理的作用。

也许有人因为堪忧我们公司的职业道路前景而离开；在 2009 年的困难时期，有人因公司要求交易员们自己去广泛地寻找交易机会而离开；还有人因为在同样的公司呆过 3 年想换一个环境。按照我们公司以前“先做好，再做大”的商业模式，SMB 可能更像一个大学篮球队。经过 4 年的锻炼，老队员们在成为了职业运动员后就毕业了，然后你不得不重新起用新人建立队伍。与之相比交易员们应该建立更高的忠诚度。

无论基于哪种原因，历史都是由胜利者书写的。你无法在培养出一群亏损的交易员后还坚称自己正确，这是失败者的世界。我可以很骄傲地说大多数交易员都因受到 SMB 的培养取得成功而感激公司。有些交易员达到了年薪 7 位数，很多人每年可以创造 25 万美元以上的利润，甚至其中还有少数人成立了自己的公司。有些人需要帮助别人管理大额财产，还有一些人后来去了像世界上第二大的对冲基金公司桥水投资（Bridgewater）这样的公司。所以在 2009 年~2010 年期间，从人才流失的教训中，我清楚地认识到，我们需要变得更出色，并且为员工提供令人更满意的酬劳。

诚实地讲，我对那波交易员离职高峰期倍感伤心。我知道生意就是生意，我不能把太多的个人情感融入进去，这超出了我能掌控的范围。我所培训过的交易员对我而言更像是朋友和亲人，我在他们身上花了很多时间，我关心他们的学习进度。由于太熟悉，因此在他们离开的时候我没有办法不想他们，即使对那些最终没能取得成功的交易员也是如此。当一个人因为无法在交易界取得成功而离开时，我会感觉很糟糕。当新人们来到公司时，他们无法再看到当年我曾培养出的优秀人才，我也只能对此表示很遗憾。

不过，糟糕的事物还远没有结束。

日内交易界的困境

除了我个人的人生低谷期外，当时整个日内交易界也恰好经历了一段艰难时期。这不仅仅是日内交易界的问题，更具体地说，整个证券交易界都遭受了重挫。那段时期实在是太艰难了，以至于连交易界教父斯蒂芬·斯科菲尔德（Steven Schoenfeld）也不得不告知他的员工，如果无法提高自己的表现，那么一定会被炒鱿鱼。整条华